

Чайникова Наталья Юрьевна

преподаватель

ГБПОУ СО «Баранчинский электромеханический техникум»

г. Кушва, Свердловская область

DOI 10.21661/r-117100

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «АНТОНИО» В ДИСКУРСЕ У. ШЕКСПИРА (НА МАТЕРИАЛЕ «ВЕНЕЦИАНСКИЙ КУПЕЦ»)

Аннотация: статья посвящена когнитивному исследованию метафорических моделей, функционирующих в дискурсе У. Шекспира, представляющих концепт «Антонио», – позволяющие не только рассмотреть универсальное и национально-специфичное в сознании деятеля, но и реализацию когнитивных структур в национальном дискурсе.

Ключевые слова: дискурс У. Шекспира, метафорическое моделирование, концептуальная метафора, концепт «Антонио».

Целью исследования, предпринятого в рамках данной публикации, является выявление метафорических словоупотреблений, моделирующих концепт «Антонио». Материалом для исследования стал текст У. Шекспира, а именно: «The Merchant of Venice», вышедший впервые в 1590-х годах. Общее количество случаев употребления метафорических словообразований, моделирующих концепт «Antonio», составляет 11.

Следует заметить, что любое осмысленное высказывание имеет своей целью воздействие на реципиента. Пьеса всегда была орудием воздействия на читателя, а, следовательно, на «общественное мнение» и политическую ситуацию. В свою очередь концептуальная метафора является универсальным средством подачи информации и способна концептуализировать и категоризировать действительность. «Концепты в сознании человека возникают в результате деятельности, опытного постижения мира» [2, с. 14]. Любой концепт «вбирает в себя обобщённое содержание множества форм выражения в естественном языке, а

также в тех сферах человеческой жизни, которые предопределены языком и не-мыслимы без него; это результат соединения словарного значения слова с личным и этническим опытом человека» [1, с. 37].

Анализ метафор дает основания считать, что метафорический образ со всеми присущими ему свойствами и качествами адекватно отражает основные проблемы XVI в. в Англии.

1. Метафорическая модель «дом/строительство» представляет не только озабоченность главного героя за свое состояние, но и страх других персонажей. Кроме того, характеризует его как личность способного помогать другим. Метафоры данной источниковой сферы символизируют силу и власть, актуализируют смыслы: бездействия народа. Как показал анализ, связующим звеном для описания различных сценариев является строительный материал, представленный в качестве состояния Антонио. Ср.: *Who if he break thou mayst with better face.*

2. С помощью метафоры путешествия описывается нежелание Антонио быть похожим на Шейлока (в т.ч. различие их взглядов, жизненных позиций между христианином и евреем), а также тревога Саларино за состояние Антонио. Ср.: *Your mind is tossing on the ocean.*

3. Метафоры из источниковой сферы «Мир растений», используются для изображения нового образа Антонио, возникающего в глазах Бациано, постепенно уподобляясь болтуну. Ср.: *I'll grow a talker for this gear.*

4. Посредством военной метафоры представляется враждебная настроенность Антонио по отношению Шейлока. Ср.: *My patience to his fury, and am arm'd.*

На основе проведенного исследования можно утверждать, что концепт «Антонио» обладает значительным потенциалом при моделировании основных проблем Англии в 1590-х годах, раскрывая не только силу обычая в обществе, различия взглядов между евреем и христианином, кредитором и должником, а также идею ростовщичества.

Список литературы

1. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика: Учебное пособие. – Минск: Тетра Системс, 2004. – 255 с.
2. Попова З.Д. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях / З.Д. Попова, И.А. Стернин. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1999. – 174 с.
3. Шекспир У. Венецианский купец [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://librebook.ru/the_merchant_of_venice/vol1/3
4. Shakespeare W. The Merchant of Venice [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.kuchaknig.ru/avtor/vil-yam-shekspir/kniga-the-merchant-of-venice-170280>